

JÖESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Cluj, Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP**

Cluj, 1935. IV. évfolyam

209. szám.

Szeptember 11.

Szerda

Őszi gondok

Kopogtatnak az emberek ablakán. Őszi gondok. A szülőknél az iskolai kiadások, a gyermekeknél a tankönyvek és írószerek, a hölgyeknél az őszi toalett, a család apáknál pedig a téli szükségletek előteremtése. Mindenütt gondok és újra csak azok. A levegőben érződik is már az őszi fanyar íze. Olyan csipős a levegő, mint a friss, jó must. És a nyaralásból hazatérők arcát sötétpirosra marta a szeptemberi szél, amely máris megkezdte nagy takarítását kint a természetben. Ez a betakarító-munka egyideig még eltart. Azután majd ott fognak állni a fák kopaszon és letarolva. Lehullanak a lombok sűrű koronái, a virágok, elnyillanak, az énekes-madarak jó része elvándorol messzire és a világ külső képe lassan-lassan egészen átalakul. De ez az átalakulás még nem jelent megállást és szünetet. A világ él és halad tovább. Megnépesülnek az iskolák, a színházak, mozik és mulatóhelyek újra elkezdik szokott tarka és eleven életüket s a kereskedők és iparosok, akik bizony ma nem túlságosan nagyra rajonnak a nyári vakációkért és a nyaralásra-menésekért, most ismét bizakodva kezdenek tekinteni a jövőbe. Vevő talán nem lesz oly ritka vendég náluk, mint eddig. És megy az élettempója tovább. Forgatagként sodorja a világot új és új korszakok felé. A külvárosi negvedek lakói pedig máris rettegve gondolnak a télre, a munkanélküliségre, a segélynélküiségre s az éjszakáként mind csipősebbé váló dér felidézi tudatukba a közelgő telet. A nyár örömeiért fizetni kell mindenkinek. A szülőknél tandíjat, a gyermekeknek tanulást, az embereknek gondokat és munkát. Fizetni kell. Mert a természet az egyik legkönyörtelenebb hitelezője a világnak. A tavasz és nyár parányi elfutó derüjéért, szórakoztatásáért könyörtelenül beuvítja a maga számláját. És ahol végiglátogat „inkasszánsi” minőségében — ott tarol és pusztít. Nyomában ott marad az őszi, ki már csak díszkrét megvilágításban tud hódítani. Akarva nem akarva tudomásul kell tehát venni, hogy a gyönyörűséges szép Tavaszkisasszonyból, rövid ideig tartó nvári uriaszonya után korosodó dáma lett, aki nek már nem lehet bizonyos tőprenkedő elmélvedések nélkül udvarolni. Gondolni kell közben arra, hogy az élet lassan úgy mulik el, mint ez a gyönyörűséges virágzás.

Mussolini visszautasította az angol-francia-olasz kondominium tervét

**Szöknek a német nemzetiségű olasz katonák
Növekedik Abesszinia fegyver és lőszerállománya**

Dolgozik az ötösbizottság

Genfben a Népszövetség mellett tudvalevőleg külön ötösbizottság tárgyalja az olasz-abesszin viszály ügyét. Az ötös bizottság most még szakértőbizottságot választott maga mellé. A bizottságosdi tekintetében tehát a helyzet kifünő. Ugyanakkor Abessziában egyre jobban fokozódik a harci tevékenység úgy az olaszok mint az abessziniek részéről. A kilátások eszerint rendkívül „biztatóak”. A valószínűség szerint mire a fő, al, mellék, pót és segédbizottságok befejezik a tanácskozásokat, addig az olasz-abesszin fronton már régen dörögni fog az ágyuk, kattognak a gépfegyverek és gyilkolnak a bombák. A bizottságok azonban rendíthetetlenül dolgozni fognak tovább a nagyszerű napidíjakért, a világ pedig hálás lehet nekik, hogy ma, nem megmentették a békét. Mert, hogy ez így van, az alábbi jelentések is bizonyítják.

Beiktatják a népszövetségi bizottságokat

(GENF.) A Népszövetség első ülése nyugodtan folyt le. Guinazu tanácselnök és Benes népszövetségi elnök beszédei békésebb légkört teremtettek maguk körül. Franciaország képviselőinek az egyik alelnöki tisztségre való beválasztása a franciák iránti nagy bizalom jele. Ezzel szemben az a tény, hogy a szovjet nem tudta megkapni az egyik alelnöki székhez szükséges

szavazatokat, meglepetést keltett. A szavazatok megoszlottak a szovjet, Belgium és Mexikó között. A keddi napot arra használják fel, hogy a bizottságokat a hivatalokba beiktassák és ezért rendes gyűlés csak szerdán lesz. Ezen az ülésen mintegy 20 delegáció vezetője vesz részt, köztük Hoare és Laval s így előreláthatólag érdemi tárgyalásokra is sor kerül.

A rendes sablon szerint

Az olasz—abesszin konfliktus ügyét tárgyaló ötös bizottság egy szakértőkből álló albizottságot alakított, amely összegyűjti, feldolgozza az ötösbizottság számára az Olaszország és Abesszinia által előterjesztett bizonyítási anyagot. Az ötösbizottság azután neki lát a szakértők által feldolgozott anyag

felülvizsgálásának és keresni fogja a békéltetés lehetőségeit, amelyek alapján további javaslatait kidolgozhatja.

GIBALTÁR VÉDELME

(GIBALTÁR.) Tegnap Plymouthból három angol óriás katonai repülőgép érkezett ide.

Békére kevés a remény

(ADDS ABEBA.) A négushoz közelálló körök véleménye szerint az a felfogás uralkodik az abesszin fővárosban, hogy rendkívül kevés a remény az abesszin—olasz ellentétek békés uton való megoldásá-

ra. Abesszinia fegyver és lőszerállománya, hivatalos híradás szerint napról-napra növekszik. Az addis-abebei olasz követség azt jeleti, hogy a szomáliai és eritreai fronton az olasz csapatok tevékeny

sége teljesen normális keretek között folyik és semmiféle nyugtalan ságra nem ad okot.

**CSUPÁN 150 EMBER
HALT MEG . . .**

Római hivatalos jelentés ugyanakkor azt közli, hogy Eritreában és Szomáliában összesen 30 ezer munkás tartózkodik, akik közül 1935 január 1 és augusztus 31-ike között csupán 150 ember halt meg munkabalesetek és betegségek folytán.

**MUSSOLINI NEM
ELLÉNZEK**

(BÉCS.) Az osztrák lapok azt írják, hogy Berlinből, Rómából és Párisból azonos tartalmú értesítéseket kaptak, amelyek szerint Mussolini a leghatározottabban visszautasította azt az angol megoldást, hogy Abesszinia olasz-francia—angol kondominium legyen Olaszország katonai és gazdasági befolyásának fokozott biztosítása mellett. Valószínűnek tartják, hogy ez a megoldás azonban még mindig megbeszélés tárgya lesz Madairaga és az olasz delegátus között.

SZÖKEVÉNYEK

(BÉCS.) Az Unite Press sajtótügyi nőkség jelentése szerint több német nemzetiségű déltiroli olasz katonai fegyveresen átszökött a határon és részint Németországba, részint Ausztriába menekült.

ÖSSZETÜZTEK A FALUSIAK A CSENDŐRÖKKEL. Belgrádból jelentik: Prederag közelében Taborski községben tegnap véres összetűzések voltak a falusiak és a csendőrök között. Az összetűzésnek négy halottja és sok sebesültje van.

Olaszország és Abesszinia

Ez most a világ egyik főproblémája: Olaszország és Abesszinia szembenállása. Olyan kérdés ez, amelyben szinte mindenkinek állást kell foglalnia. Ha akarja, ha nem. Hiszen a probléma megoldása, düljön el a dolog jobbra, vagy balra, nyerjen békes elrendezést, vagy vezessen újra csak háborúig, senki ember életét nem hagyja érintetlenül. De különösen nem akkor, ha háború kerekedik ki belőle. Mert ez a harc nem fog Afrika határainál megállni, hanem terjed tovább, mint a járvány. Mindenkinél állást kell foglalnia tehát benne.

És ennek az álláspontnak kialakításánál nem is könnyű dolog megtalálni a helyes szempontot. Szigorúan az erkölcsi igazság álláspontjára helyezkedve, Abesszinia felfogását kellene helleselni. A gyöngye országát, amely a végsőkig küzd és harcol a maga területéért, önállóságáért és szabadságáért. De és most jönnek ezek a de-k: Abesszinia civilizáció tekintetében kétségtelenül erősen elmaradt ország. Keresztény állam, de lelki és szellemi színvonala nem túlságosan magas. A törvényesség itt meglehetősen relatív fogalom. A népus, a törzsfőnökök, kormányzók és közhivatalnokok szinte korlátlanul élet-halál urai. Azután területén a rabszolgaság intézménye még mindig létezik. Mintegy 2 millió ember most is rabszolgasorsban szenved. Pedig az abesszin kormány már többször ünnepélyes kötelezettséget vállalt a rabszolgaság megszüntetésére. A jogbiztonság sem mintaszerű. A népus kormányzását is az erőszak és a legkegyetlenebb önzés jellemzi. Mindezek feltétlenül igen súlyos „szépséghibák”. Olaszország számára nem is lehet kellemes szomszéd Abesszinia, a maga jogbizonytalanságával, törvénybeli rendezetlenségével és elmaradottságával. Az érem másik oldalát nézve pedig Olaszországnak feltétlenül joga volna gyarmatokra. Közel ötvenmillió, nemzeti él szűk határok közé szorítva, megfelelő nyersanyagok, termeszkezési lehetőségek nélkül. Nemzetközi igényeket Róma a békeszerződés idején bőségesen kapott arra nézve, hogy részesülni fog az elvett német gyarmatokból. De csak az ígéretek maradt. Ebben pedig igen nagy része van Anglia képmutatás és világhegemóniára törekvő imperializmusának. Olaszország kulturában és civilizációban mérhetetlen magasságban áll Abesszinia felett, ami Dante, Leonardo da Vinci, Michelangelo népénél érthető is. De a mai olasz-abesszin konfliktusban mintha már inkább Machiavelli szelleme érvényesülne a szent önzés, a „sacro egoismo” szelleme. És nem kell megfélemlíteni arról, hogy a világ tulnyomó többségének rokonszenve azért nyilvánul meg — talán nem is egészen indokoltan — Abesszinia mellett, mert azt érzi gyengébbnek és a kiszolgáltatottabbnak. Az olasz-abesszin erőviszonyok szembeállítására is nyilvánvalóan az etiópok javára billenti a közvélemény rokonszenvének mérlegét. Ezen semmiféle érveléssel nem lehet változtatni. De bizonyos az is, hogy pil-

lanatnyilag Olaszországnak Abessziniával szemben nincs is igaza, Angliával szemben egészen bizonyosan teljesen igaza van. És szívesen félreértik a dolgokat azok, akik azt gondolják, hogy az abesszin ügyben való ilyen állásfoglalás egyben olaszellenességet is jelent. Nem és nem. Olaszországot mindenki tiszteli és becsüli a maga évszázados nagy kultúrájért, sőt a fasiszmban sok tekintetben diadalmasan megújított szelleméért is. De ez az elismerés nem jelenthet feltétlen hódolatot és alávetést vele és Mussolinivel szemben. Különösen kisebbségi szempontból nem. A kisebbségek számára az olasz-abesszin konfliktus beszédes példája annak, hogy az erő jogán milyen könnyű dolog is volna letiporni minden kisebb és erőtelenebb népcsoportot. A kisebbségek Abesszinia magatartását tehát elsősorban is a jog és önvédelem kényszer-kérdésének fogják fel és ezért érznek ma inkább vele szemben rokonszenvet. Tudják Abesszinia ezer hibáját, bü-

nét, de ha fentartás nélkül vele szembe fordulnának, úgy nyilvánvalóan elismernék önmagukkal szemben is az erőszak és önkényes kedés jogosságát. Ezt azonban nem tehetik, de különösen ma nem tehetik, hiszen ezzel voltaképpen a saját önvédelmi harcuk jogossága felett mondanának lesújtó ítéletet. És ez a magyarázata annak is, hogy a magyar sajtó jórésze a konfliktus ügyében Abesszinia pártját fogja, bár azt maga is érzi, hogy Olaszországnak kétségtelenül igen sokban igaza van. S ha talán nem az erős és gyöngy, hanem két erős nép állana szemben egymással, akkor más volna a helyzet és az erdélyi magyar sajtó több rokonszenvvel tudna írni ebben a kérdésben is Olaszországról, melyhez a magyarságot annyi sok erős kapcsolat fűzi, hogy mást nem említsünk, egyedül Kossuth Lajos személyén keresztül. De a multtal és tradícióval szemben is mindig csak a tárgyi igazság dönthet. Egyedül az.

(w. gy.)

Öreg ember, nem vén ember

„Itt vakuljak meg, ha nem láttam őket a kapu alatt csókolozni”

— mondja a megcsalt ezüstlakodalmass feleség

(CLUJ.) Görbehátú, fehérhajú öregasszony lépett be Pop Iacobnak, a III. kerület komiszárjának irodájába.

— Nagy panaszom van, komiszár ur, kérem!

— Hogy hívják?

— Kis Miskáné vagyok, a Constantinescu 14. alatt lakom.

— Na, mondja el a panaszát.

— Hát instálom, a dolog úgy történt, hogy nagyon, de nagyon szép leány voltam, nagyon szépet képzeljen el a kapitány ur!

— Ne olyan hosszú lére eresztett bevezetéssel, néni! Tévesen mindjárt a tárgyra!

— Óh, csókolom a szívé! Amit most mondok, a tárgyamhoz tartozott valamikor, de most már, sajnos (nagyot sóhajt) nem!

— És úgy történt, kapitány ur, hogy egy snajdag műasztalos fülig szerelmes lett belém. Mindent elkövetett, hogy a „jó viszony” közöttünk minél jobb legyen és nélkülözhetetlenné tette magát nálunk...

— Jaj néni! — türelmetlenkedett a rendőrkapitány — hát ez egy egész szerelmi regény. Rövidebben!

— Tessék csak meghallgatni, nagyon érdekes. Már ott tartottunk, hogy megkéri a kezemet és én bizony tüstént „igen” mondtam volna, mert igazán fáj a gyermekem volt.

— Az istenre kérem, jó asszony, fejezze be már ezt a hosszú mesét. Látja, hányan várnak itten!

— Nem mese ez, csókolom a fel-

két, hanem valóság. Nem tudom, hogy történt, hogy nem, az ördög utamba küldte ezt az akasztófára való vén férjemet. Akkor is bicegett egy kicsit, mint most, de fene tudja, addig „dumált”, amíg elcsavarta a fejemet; mert mindig azt mondotta; hogy úgy fog szeretni; mint a galamb a buzát. Szeretett is szó sincs róla. De már amikor az ezüstlakodalmat tartottuk meg tavalyelőtt július derekán, észrevettem a viselkedésén, mintha nem szeretne úgy, mint fiatal korunkban...

A jelenlevők hangos nevetésben törték ki.

— Ne tessenek nevetni — mondotta nagy fontoskodva az asszony — meri most következni a dolog tragikus része. Tegnapelőtt — folytatta suttogva a kapitány fülebe — legnagyobb megdöbbenésemre arról értesültem, hogy a férjem megcsalt...

— Az ég áldja meg — állott fel az asztaltól felháborodva a kerületi főnök — hát ezt két szóval is megmondhatta volna! Na és most mi a kívánsága?

— Az, kérem alázattal, tessék figyelmeztetni azt a Baka Sárít, hogy ne bolondítsa a férjemet. Tet szik tudni ki az?

— Igen, tudom. De hiszen az szép és fiatal asszony, meg aztán férje is van. Maga biztosan képeződik.

— Dehogyan is — mondta busan a „megcsalt” öreg néni — így va-

kuljak meg, ha nem láttam őket kapu alatt ölelkezni...

— Azzal az öreg trottilival? Menjén ne beszéljen ilyen badarságot!

— Bizony azzal. Tetszik ismeri kapitány ur, azt a közmondás, hogy „öreg ember nem vén ember”

— Aztán meg az öregemnek még mindig nagy a „szíve” — és pénz mag is akad a bukszájában...

(PAP J.)

Mozi

AZ OPERA-MOZGÓ MUSORA

Kedd, szerda, csütörtök: Premier! Világláger! LELKEK A FERGETEGEN. Fősz.: Sylvia Sidney, Boris Karloff.

ROYAL MOZGÓ MUSORA

Ma kedden nagy dupla műsor 15 és 20 lejes helyárrakkal: I. AUTÓS BANDITÁK, premier. Főszereplő: Buck Jones. II. FRASQUITA. Fősz.: Jaromilla Novotná. Előad. kezdete: Autós banditák 3.20, 6.20, 9.20. Frasuquita: 5, 8 11 órakor.

CAPITOL MOZGÓ MUSORA

Kedden: A KETTŐS ALOM. Fősz.: Chevalier, Anni Southern és Edmund Lowe.

EDISON MOZGÓ MUSORA

2 filmcsoda egyszerre: I. EGY SZER AZ ÉLETBEN. Nagy Kató, Grethe Theimer, Weiner Fueterer. II. ALATTUNK A POKOL. Robert Montgomery. Helyárrak 7 és 10 lej. Kezdetek: 3, 6, 9.

MUNKÁS-MOZGÓ MUSORA

Str. Văii 7. Telefon: 171. Kedd: 5, 7 és 9 óra: BABSZEM KISASSZONY. Fősz. SHIRLEY TEMPLE. Műsor előtt Híradók és Miki Maus. Helyárrak 10 és 12 lej.

Rádió

SZERDA, szeptember 11.

BUCURESTI. 13: Lemezek. 13.55: Lemezek. 14.35: Lemezek. 18: Constantinescu zenekara. 19.15: Zenekar. 20.20: Lemezek. 21.15: Zongora és csellószonáta. 21.45: Barbu Amca énekel. 22.05: Rádiózenekar.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 13.05: Zongoraverseny. 13.45: Zenekar. 15.40: Hírek. 17.10: A rádió diáklőrája. 17.45: Hírek. 18: Gordonka zongora kísérettel. 19.40: A cselekvő gyermek, előadás. 19.05: Ének zongora kísérettel. 19.40: Előadás. 20.10: Cigányzene. 21.15: Színműelőadás a Studióban. A Sárkutj zendülés. 23.10: Hírek. 23.30: Ének zongora kísérettel. 24.10: Jazz zene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 21: Előadás. 21.40: Miniatűrök, elbeszélés. 21.20: Hegedű zongora kísérettel. 22.05: Hírek. 22.30: Cigányzene. BÉCS. 8.20: Fuvóslemezek. 13: Könyvi zene. 15: Lemezek. 17.05: Szórakoztató lemezek. 18.05: Zongora-trió. 20: Opera az Operaházból. 23.10: Zenekar.

Str. Văii 7 — Munkás-Mozgó — Tel.: 171

Kedden 5, 7 és 9 órakor

BABSZEMKISASSZONY

Főszereplő: SHIRLEY TEMPLE

Műsor előtt: Híradók és MICKI MAUS

Miért olcsóbb

és jobb minőségű az oradeai kenyér és hus, -- mint a cluji?

(CLUJ.) Oradea alig 150 kilométer távolságra van városunktól s egyes élelmiszereknek az ára még is óriási árdifferenciákat mutat a két város piacán. Ez alkalommal nem lesz szó a gyümölcs és zöldség feléről, mert leginkább ezek állanak arányban az ottani árakkal. A szőlő, dinnye s egyéb gyümölcs általában kilogrammonként egy-két lej kerül többre az itteni piacon, mint az oradeain.

DRÁGA HUSNAK IS HIG A LEVE

Sokkal nagyobb azonban az árdifferencia a husneműeknél. Addig, míg Oradean egy kilogramm elsőosztályú marhahus 14 lej, disznó- és szopóborju 18—20 lej, a cluji mészárszéleknél ugyanennek a husnak kilója 20, illetve 30—32 lej. Azt meg lehetne érteni, hogy esetleg az itteni mészárosok valamivel magasabb illetékeket fizetnek, vagy pedig szállítási költségük van a husra s esetleg kilogrammonként egy-két lej felcsúsztatnak. De ezek a költségek, illetve a két város árai közötti differencia semmi körülmények között sem tehet ki kilogrammonként hat, illetve tíz-tizenkét lejt.

ÉS A KENYÉR?

Ugyanez a helyzet a kenyérrárak terén is. Addig, amíg Oradean az összes kenyeres-üzletnek nyolc lejt ért mérik a finomabbnál-finomabb habfehér, pehelykönnyű kenyeret, cipókat, vagy vekniket, nálunk agyonlaposított, sönhezségű, krumplival telített kenyeret hoznak forgalomba a pékek. Ezekből pedig terjedelemből, illetve nagyságra egy kilogramm bátran elbújhat egy fél kiló habfehér oradeai kenyér mellett, amely jóval nagyobb darabot képvisel, mint az idevalóbból egy kilogramm.

Vajjon miért nem lehetne itt is meghonosítani a pehelykönnyű, habfehér kenyeret a sönhez, agyonkrumplizott helyett. Igaz, hogy amikor a pékek kevesebb haszonnal kellene dolgozzanak, mert a kenyérbedagasztott krumpli kiló grammonkénti ára csak két lej s bedagasztva a tészta a kenyér kilogrammonkénti egységárában kerül forgalomba. Azok a pékműhelyek, amelyek naponta néhány mázsa krumplit használnak fel az így előállított árdifferenciából már is busás hasznot vágnak naponta zsebre.

HOL VANNAK A HATÓSÁGOK?

A hatóságoknak találniuk kelle-

ne valamilyen formát, hogy ez a két fontos élelmiszer, a hus és a kenyér árai között ne lehessen ilyen óriási differencia s az egyiknél az árakat, a másiknál pedig a minőséget kellene süngösen revízió alá venni. Ma, amikor a dolgozók tömege a legnagyobb verejtékkel alig tudja megkeresni a szűk megélhet-

téséhez szükséges mindennapit, a hatóságoknak kötelessége volna felügyelniük arra, hogy a legfontosabb élelmiszercikkek részben arányban legyenek a szomszédos városok áráival, részben pedig, a drága pénzért kitűnő minőségű áruhoz jusson a fogyasztó.

Levegő ördög

rendkívül izgalmas repülőfilm, különleges felvételekkel. Fősz.: James Cagney Pat O'Brien Margaret Lindsay

SELECT-mozgó

Csütörtöki kezdettel:

Anna Sten és Frederick March együttes slágere:

Feltámadás

Tolstoj regénye nyomán rendezte: Rouben Mamoulian

Rengő a panasz a városi érték-vám miatt, amely jövedelem helyett bosszúságot jelent

(CLUJ.) Hát igen, megint a taxa ad valorem. Megint ez az új értékadó, amelyet rákényszerítettek a város kereskedelmére és iparára. Megint emiatt a három hónap óta bevezetett adónem miatt hallunk panaszokat innen is — onnan is, de legfőképpen a kereskedőtársadalom köréből. Mert a „taxa ad valorem“ behajtásával — ahogyan az eddigi eredmények bizonyítják — körülbelül a következő bevételekre számíthat a város:

Évi egymillió lejre a vasúti vám-nál, ahol az áru ellenőrizhető és átlag három-négyszázezer lej bevételre a városi határvámoknál, ahol viszont a járművek kevésbé ellenőrizhetők. De ezért az összegért a városnak a személyzetre, a helyiségek karbantartására, fűtésére és világítására, valamint a nyomtatványokra kell kiadásokat eszközölnie és ezek a kiadások fel-

emésztik az egész bevételt.

Tehát kérdjük: miért nem fogadták el annakidején azt a garantált egy és félmillió összeget? Azért, hogy a kereskedőtársadalom örökös zaklatásoknak legyen kitéve? Vagy talán azért, hogy örökké panaszokat halljunk, mint például ezuttal is?

Ugyanis Ilia ur, a város megbízottja a taxa ad valorem-nél, ezelőtt néhány nappal felbontotta az Unió szállítási vállalatnak a vámon keresztülment és elkönyvelt ládait. Összehányta, szétvarta a ládákban levő árut és azután rájött, hogy baklövést csinált, mert a taxa ad valorem-et már előzőleg kirották az árukra...

Hát ezért kellett a városnak hozzanemértő szakértőkre támaszkodva visszautasítani a felkínált másfélmillió lejt? Ezért?

(—6.)

Falusiaktól a termésértékesítés után azonnal egy összegben kell behajtani az egész adót

Már a szegénységi bizonyítványokat is elárvereztetik a pénzügyigazgatóságok

(CLUJ.) A „Patria“ legfrissebb számában szenzációs cikket közöl arról, hogy a pénzügyi hatóságok milyen szigorú rendelkezéseket alkalmaznak a minden áron való adóbehajtás céljából. A lap többek között közli a „Monitorul Oficial“ augusztus 9-iki 7169. számú oldalán történő árverési hirdetményt, amely például az alábbi tárgyak elárverezéséről ad hírt. Három törött csésze, egy üres pálinkás pohár, egy olló, két fűtykös Costache Grada név bevésésével, egy kötél, egy gyufásdoboz, három darab száraz emberi csont, egy erszény 2 lej taralommal, 7 megóvatolt váltó, 2 szegénységi bizonyítvány stb.

A lap gunyosan kommentálja, hogy a liberális pénzügyi kormányzat eszerint már a szegénységi bizonyítványokat is elárvereztetik, csak az a kérdés, hogy ki akad vévő ezekre a lim-lom tárgyakra?

A „Patria“ ugyanakkor közli az ország északi részének pénzügyigazgatóságához intézett 3697—1935. számú augusztus 28-iki keltetési pénzügyi felügyelőségi rendeletet. Ebben felhívják a pénzügyigazgatóságokat arra, hogy utasítsák telefonon és írásban az összes adóhivatalokat arra, hogy minden városi és községi telektulajdonostól, aki 10 ezer lej körüli adóval tartozik, a tartozás tulnovomó részét haladéktalanul hajtsák be. Ellenkező esetben a tisztviselőket menesztik az állásukból. A falusi földművesektől ugyanezen rendelet szerint a termés értékesítése után azonnal egyösszegben be kell hajtani az egész évi adót.

Mindenesetre különös támogatást jelent a mezőgazdák részére, hogy ha a termés nagy nehézségek árán történő értékesítése után azonnal egyösszegben ki kell fizetniük

Ha kellőmelen akar utazni, válassza — az

Auto Modern

olcsó és kényelmes autóbusszait.

Cluj—Târgu-Mureş
menettérty jegy ára Lei 250—
Cluj—Reghin
menettérty jegy ára Lei 280—
Cluj—Mociu
menettérty jegy ára Lei 120—
Reghin—Târgu-Mureş
menettérty jegy ára Lei 70—
Igazoló-könyvecskével rendelkező köztisztviselők részére a Cluj—Târgu-Mureş menettérty jegy ára — — Lei 200—

IGAZGATÓSÁG

az egész évi adójukat. A falusi lakosság bizonyára nem is nagyon fog tehát örülni ennek a rendeletnek, amely amugy is súlyos helyzetben még jobban próbára teszi anyagi teherbíró képességüket.

Miért hanyagolják el a vasutkörnyéki új uccák világítását és vizellátását?

(CLUJ.) A város külső negyedeiben még mindig rosszak a viszonyok. Különösen a vasut környékén épült új uccák lakossága körében, a Calafat-ucca és vidékén sok a panasz, a többnyire vasuti munkásokból kikerülő lakosság körében. A lakosság most elhatározta, hogy a városi tanácsnál erélyesen megünneti a panaszok mielőbbi orvoslását.

Állástalanok figyelmébe!

A helybeli állami munkaközvetítő hivatal értesítése szerint jelenleg nála az alábbi megünnedett állások szerepelnek a nyilvántartásban:

Keresnek Focsaniba 1 szállóteremlőt; Turnuseverinbe 1 fazekas-mestert, Brasovba egy könyvkötőt, Turdara 1 cukrászt, Craiovába 1 30—40 év körüli háztartásvezetőt, Devara 2 cukrászt, Târgu-Muresre 10 butorasztalet a Réthi és Székely-féle butorgyárba, Clujra 1 kerekest és 15 fémöntőt, valamint egy 25—30 év körüli mészárosot. Végül a humedoarai üzemekhez 10 vasesztergályost, 10 vasöntőt, 10 acélöntőt, 10 gőzkalapácsnál dolgozó munkást és 6 speciális szakmunkást (frezor.) A megünnedett állásokról a hivatal Cluj, Piata Cuza Voda 10.) ad részletesebb felvilágosítást.

Idegbaja miatt felmet-szette a gyomrát az elkeseredett földműves

(TOPLITA.) Megdöbbenő módon követett el öngyilkosságot a muresmegyei Sarmasi községben Petru Craciun 54 éves földműves. Craciun hosszú idő óta gyógyíthatatlan idegbajban szenvedett, melyhez még súlyos gyomorbaj is csatlakozott, amely miatt valóságos képtelen volt táplálkozni. A fájdalom miatti elkeseredésében tegnap azután egy hatalmas könyhakkással felvágta a gyomrát és valóságos hárakirt követett el. Tettének végrehajtása után pár perccel kiszendedett. Hozzá tartozói már csak holtan találtak rá.

Petőfi Sándor

összes

költemény i

nagyalaku, diszes, kemény kötésben — 430 oldalon

Lei 43.—

CULTURA

könyvkereskedés Cluj, Memorandului 4.

Vidékre 55 Lei beküldése mellett (bélyegben is) portmentesen küldjük. Utávét mellett nem szállítunk.

Arany,

vér,

hatalom!...

F. A. Oliver regénye

60.

— Mondtam már, meggondolom a dolgot. Legyen olyan szíves és küldje a reggelit.

— Örömmel! — De ahelyett, hogy távoznék, mint ahogy ezt György elvárta, a főpincér közelebb jött.

— Nem hallotta, ma éjjel itt a közelben néhány lövés szölt, Harrison ur?

— Megsebesült valaki?

— Egy szerencsétlen rendőr; a golyó a vállát érte és a tettes megmenekült.

A főpincér sunyi pillantása megint ráesett az amerikaiakra; ennek az embernek a közelsége Györgyöt mindig a bizonytalanság egy érzésével töltötte el. Ezért résen volt és gondosan uralkodott arckifejezésén. Hogy ez mennyire indokolt volt, ezt belátta, amikor Palmasso ügyesen megjátszott egykedvűséggel hozzátette: — De azon a helyen, ahol a rendőr el akarta fogni a szökevényt, egy revolvért találta. Ugyanaz a fajta, mint az öné itt az asztalon, Harrison ur.

— Valóban? — mondta György

— igen, ez a fajta nagyon közönséges és olcsó, mindenütt kapható.

Palmasso elcsodálkozva nézte az amerikaiat, akinek elfogulatlan arca megzavarta, úgy hogy ő egy pillanatig tétozva lett és elgondolkodott.

— Nem hiányzik semmi a holmijából, Harrison ur? — kérdezte mégis.

— Nem. Csak ezt az egy bőröndöt nyitottam fel és a zsebemből nem szokott semmi kihullani, anélkül, hogy észre ne venném.

Palmasso helyeslően mosolygott.

— A reggelit? — kérdezte és megint csak a főpincér volt.

Mialatt György reggelizett, elgondolkodott. Nincs kétség, már tudják, hogy milyen része van az elmúlt éj eseményeiben. Hogy az ő beavatkozása rá nézve valamilyen következménnyel járhat, nem tudta elképzelni, de hogy érdemül sem fogják neki betudni, ez természetes.

A fiatal ember egyáltalában nem tudta, hogy mitévő legyen ezután és éppen most égett benne a tettvágy. Türelmetlenül felállt, hogy lemenjen. Egy séta segítségére lesz talán, jobban meg fogja ítélni a helyzetet. György a széles Calle del Gobierno leballagott a kikötő felé és törte a fejét a problémán, de bármennyire dolgozott is az agya, megoldást nem talált. Találomra néhány mellékuccán ment végig és váratlanul a szabad tere jutott, ahol az elnök palotája állt. (Folytatjuk.)

Kozma Gábor CLUJ, str. Reg. Carol II. 90-92: kötél, spárga és gurtai specialista. Transport gurtait, malomhevedereket prima minőségben jutányos áron szállít.

SPORT

MEISL HUGÓ:

„A Sparta igen tisztességes eredményel zárta a nagy meccset“

(BUDAPEST.) A vasárnapi Ferencváros-Sparta kupadöntőt számos külföldi előkelőség is végignézte, akik a következőképpen nyilatkoztak:

Meisl Hugó: Az első félidőben a Ferencváros kezében volt az egész meccs, de nem sikerült kihasználni a helyzeteket. A második félidőben feljött a Sparta és igen tisztességes eredménnyel zárta a meccset, melyre a Ferencváros súlyos hendikeppel állott ki.

Boas, holland futballbíró: A Ferencváros már az első 20 percben eldönthette volna az 1935-ik évi kupa sorsát. Szünet után a bírónak pártatlan, de nagyon szerencsétlen ítéletei döntő hátrányba hozták a Ferencvárost.

Tesar őrnagy, a Sparta alelnöke: A 2:2-ös eredmény igazságosabb lett volna. Most jön a prágai játék... (itt a szót hirtelen elhárítja).

Mailinger Ferenc, a Ferencváros elnöke: A Ferencváros tartalékosan is kivívta a győzelmet, de a balsors ellen nem lehet semmit sem tenni.

Springer Ferenc, a Ferencváros alelnöke: A kondícióval kissé baj volt nálunk, de azért megverjük a Spartát Prágában is.

A Ferencváros tehát bizik a prágai győzelemben is, amire van is egy kis alap: az egygólos előny...

Pedáltörés akadályozta meg a román győzelmet a kerékpárosúrán

(BUCURESTI.) Ismeretes, hogy a Románia-körúli kerékpárúrat a lengyel Daniel nyerte meg a román Tapu előtt. Bucuresti előtt a román versenyzőnek még 13 perces előnye volt, ekkor azonban

pechjére eltört a pedálja és amíg azt megjavította, Daniel nemcsak behozta Tapu előnyét, hanem még szerzett is hozzá és ezzel részére biztosította a győzelmet.

Felhívás a munkás-sportolókhoz

A KMSC központi vezetősége közli az egyesület minden egyes tagjával, hogy a Románia Munkásnevelő és Sportszervezetek Szövetségéhez (IMSER) való csatlakozás következtében az egyesületi tagok részére új tagsági könyveket állított ki, amelyek az illető szakosztályok vezetőségénél átvehetők. A futball szakosztály f. hó 13-án, pénteken este 8 órakor játékosértekezletet tart az Építőmunkás Otthonban. A birkózó szakosztály f. hó 22-én, vasárnap délelőtti 10 órakor válogató háziversenyt rendez a Vasmunkás Otthonban, Catedralei-ucca 7. sz. alatt s ennek eredménye alapján fogja kijelölni azokat, akik az egyesület színeit a szeptember hó 28-án Clujon tartandó ligabajnoki versenyen képviselni fogják. Az atlétikai szakosztály minden hétfőn, szerdán és pénteken délután edzőgyakorlatokat tart a városi sporttelepen. Ujabb jelentkezéseket ugyanott elfogad. A box, si és kor-tést.

csolya-szakosztály beszerzése megkezdődött. Jelentkezni lehet hétfőn, szerdán és pénteken este 8-tól 9-óráig a Vasmunkás Otthonban, Catedralei-ucca 7. szám alatt. Az uszó és vízipóló szakosztály felhívja azon tagjait, akiknek leigazolása még nincs rendben, hogy legkésőbb e hó 22-ig kötelezettségeiknek tegyenek eleget.

A VEZETŐSÉG.

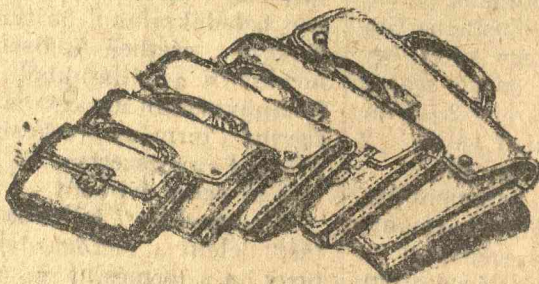
A KAC második helyre került a Phoenix mögött a B-liga III. csoportjában. Reméljük, hogy ezt a szép helyezést meg is fogja tartani.

(KOPENHÁGA.) Willy den Onden a 200 m-es női gyorsúszás világrekordját 2 p 25.3 mp-re javította.

REMECZ, a kiváló magyar súlyatléta a vasárnapi egri versenyen 48.27 m-rel nyerte a diszkoszvetést.

Iskola és aktatáskákat most már a legerősebb bivalybőrből készít az „ETNA“ gyári lerakata

Cluj, Cal. Regele Ferdinand 2-a.



Sárosi is, Kemény is játszhatik vasárnap Prágában

(BUDAPEST.) A Ferencváros-Sparta kupadöntőn, mint ismeretes, Sárosi és Kemény súlyos sérüléseket szenvedtek és mindkét játékos a mérkőzés végén szanatóriumba szállították, ahol Sárosin következő leletet állapított meg: orrzuódás, felsőállcsontzuódás vérömlénnyel, kisebbfokú agyrázkódás. Kemény lelete: állcsontzuódás, agyrázkódás, bokaízület-zuódás. A szanatórium főorvosának véleménye szerint vasárnapig mindkét játékos rendben jön és résztvehet a prágai kupadöntőn.

Dr. Iuliu Hatieganu a tekézőszövetség díjkiosztó ünnepén

(CLUJ.) A tekézőszövetség vasárnap délelőtti a Moderna-pályán rendezte meg díjkiosztó ünnepségét, melyen dr. Iuliu Hatieganu, kitűnő sportvezér, az új stadion alapítója, továbbá De Vecchi tábornok és dr. Carpinisan is megjelentek, akiket dr. Popoviciu Traian, a szövetség elnöke üdvözölt. Dr. Hatieganu leadületes beszédében teljes elismerését fejezte ki a szövetség működése iránt és annak további sikert kívánva, biztosította Popoviciu elnököt, hogy a maga részéről is teljes támogatást fog nyújtani a sportszerű tevékenységnek, melynek nevelő hatását értékelni tudja. A versenyzők nagy ünneplésben részesítették Hatieganu professzort, akinek érdeklődése új lendületet fog adni tekézősportunknak. Popoviciu elnök beszédében vázolta a szövetség működését és a nemzeti bajnokság lefolyását, melynek mintaszerű megrendezéséért köszönetet mondott Boros főtitkárnak. Ezután a játékosok átvették az értékes és pompás díjakat, Hatieganu professzor minden díjnyertessel kezelt fogott. A díjkiosztás után bemutatómérkőzések voltak, melyeket az előkelő vendégek nagy érdeklődéssel néztek végig. Az egyéni versenyben: Hodor Record Gilau 10 pontot, Gyurka Remény 9 pontot ért el. Az ötös csapatversenyben: Remény-Hercules 73:52, a hármas csapatversenyben: Sorecani Aghires-Remény 42:40 arányban végeztek.

Kavarodás az amerikai bíró németellenes döntése körül

(WASHINGTON.) Illetékes helyen kijelentik, hogy Németország tiltakozását Brodski bíró ítélete ellen nem tudják figyelembe venni, mert a bíró városi választott alkalmazott és nem szövetségi állami funkcionárius, aki fölött sem a külügyminiszternek, sem pedig a köztársasági elnöknek nincs ellenőrzési joga. Brodski bíró tudnillik a Bremen hajó zászlóaljtagjainak öt vádlottját felmentve azt a kijelentést használta, hogy „a horogkeresztes zászló a kalózkodás jelvénye és a letézők nem büntethetők. Ez ellen pedig Németország tiltakozást jelentett be s ez okozott nagy kavarodást.

Merényletet

követtek el az amerikai diktátor-jelölt: Huey Long ellen

A merénylet rostává lőtték — Huey Long is haldoklik

(WASHINGTON.) Tegnap külföldi merénylet történt a Louisiana állambeli Paton Roock-ban. Egy Weis nevű 30 éves orvos automata pisztolyból több lövést adott le Huey Long szenátorra, akit Amerikaszerző az Egyesült Államok Hitlerének neveznek. Huey Long demagóg jelszavakkal és a csöcselére támaszkodva, igyekszik a hatalmat kézbe kapartani. A tudatlan és nem gondolkodó tömegek között óriási tekintélye van. Minden jel amellyel szól, hogy hacsak kellő időben gátat nem vetnek neki, magához ragadja az uralmat az észak-amerikai Egyesült Államokban. Ugy látszik, a merénylet elkeseredett ellenfele lehetett, mert elszántan támadta meg Huey Longot. Több lövést adott le rája, melyek közül kettő meg is sebesítette a szenátort, két kísérőjét pedig agyonlőtte. Huey Long testőrei visszamozdították a lövéseket és halálra sebesítették Weis orvost. A merénylet híre óriási feltűnést keltett Amerikában. Megállapították, hogy nem összeesküvésről, hanem egy fanatikus ember különálló cselekményéről van szó.

ROOSEVELT NYILATKOZIK A MERÉNYLETRŐL
(BATON.) Roosevelt köztársasági elnök mély sajnálkozását fejezte ki a Huey Long szenátor ellen elkövetett merénylet miatt.

— Az erőszakosságok szelleme nem amerikai jelenség — mondta az elnök. — Az ilyen merényleteknek soha semmiféle formában nincs helyük a közéletben, amikor a súlyos problémák elintézésénél éppen az ellenkezőre, nyugalomra és hidegvérre van szükség.

HUEY LONG ÁLLAPOTA ÉLETVESZÉLYES

Roosevelt kijelentése az amerikai közvéleményben annál nagyobb feltűnést keltett, mert Huey Long Roosevelt egyik legelkeseredettebb ellenfele volt. Huey Long állapota váratlanul rosszabbodott. Az orvosok kétszer is vérátömlesztést alkalmaztak nála, mert a szenátor rendkívül legyöngyült és az eszméletét is elvesztette. A golyók átjárták a gyomrát és a beleket két helyen is átfúrták. Az orvosok még mindig nem tudták határo-

zot nyilatkozatot tenni, hogy Longo meg tudja-e menteni vagy sem.

HUEY LONG DELIRIZÁL

(NEWYORK.) A Louisianai Braonrogeből jelentik, hogy tegnap este óra tájban Huey Long szenátornál krízis kezdődött, amely orvosi vélemény szerint 72 óráig fog tartani és akkor dől el, hogy a szenátor felgyógyul-e vagy sem?

A második vérátömlesztés után a szenátor delirizálni kezdett és félrebeszélve azt mondta, hogy szándékában áll egy könyvet írni ezzel a címmel: „Első évem a Fehér Házban”. Orvosi vélemény szerint nagyon kevés a karmény a felgyógyulásra. A szenátus több tagja részvétlétáviratot küldött és mielőbbi felgyógyulást kívánva, mert mint mondják: a szenátor az emberiség egyik jótévője volt.

APRÓHIRDETÉSEK

Hirdetéseket aznapi megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnapi számba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni. Hivatalos óra reggel 8 órától este 7-ig

LAKÁST KERES

NEGYEDIKES URILEÁNY KERES JOBB ZSIDÓ CSALÁDNÁL ELLÁTÁST KÉT GYERMEK TANÍTÁSA ELLENÉBEN. Cím a kiadóban. (7392)

KERESEK szoba, konyha lakást külön telken, szeptember 1-re Cimeket „Pontosan fizetek” jelíggel kiadókba. (6765)

BELVÁROSBAN üres szobát keresek. „Butorom van” jelíggel. (7595)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ LAKÁSOK: NÉGYSZOBÁS komplett első emeleti lakás november 1-re. GARZONLAKÁS szoba, előszoba, fürdőszoba azonnalra. GYÖNYÖRŰ UCCAI emeleti szoba nov. 1-re üresen. BUTORZOTT SZOBÁK emeleten, naposak, mosdóval. Str. N. Iorga 5. (f 2136)

3 SZOBA konyha kiadó. Str. Tebej 13. (7545)

KÉT szoba, konyha, fürdőszoba kiadó. Legiunea Ardeleana 24 sz. (7434)

KIADÓ Decebal 70., egy szoba, konyha azonnal. (7602)

3 SZOBA komfortos lakás november 1-re kiadó. Str. Masaryk (volt Londrei) 40. (7368)

MODERN 3 szoba konyha fürdő azonnal kiadó. Grigorescu 55. (7375)

UCCAI kis szoba parkettes lakásnak, irodának kiadó. Regele Ferdinand 10. (7606)

KIADÓ 2 szoba, konyha, külön telek október 1-re. Marinescu 70. (7603)

KIADÓ külön kerttel telken komplett szoba, konyha. Str. Grecianu 23. Tisztviselőtelep. (7601)

2 SZOBA, előszoba, konyha komfort Str. Trecătoare 15., okosán kiadó. (7597)

KÜLÖN telken 3 szoba, mellék helyiségekkel, nagy gyümölcsös 1200 lejért kiadó. Cím a kiadóban. (7615)

UCCAI parkettes nagy szoba, fürdőszoba kis konyhával kiadó. Reg. Ferdinand 37. III. 1 ajtó. (7646)

SZOBA KONYHÁS manzardlakás kert villában (Regala 47) kiadó. (f 2084)

FÉL ÜZLETHELYISÉG divatszalonnak kiadó. Memorandului 2 I. em. gyermekruha szalon. (7647)

KIADÓ okt. 1-re új lakás 3 szoba, konyha vagy kétszer szoba konyha melék helyiség, víz, villany Str. Fluturilor 43. (Kövespad) 7635

Hölgyeim!

Veszély nélküli tartós ondóbilást, villany nélkül, 6 hónapi garanciával. Valamint hajfestést felelősséggel, úgyszintén vas- és vizondolást legszébb kivitelben készit.

Terkál-szalonn,

Cluj, Reg. Ferdinand 33. elian-ház. — Vashid mellett.

Michalache királyi kihallgatásra megy

(BUCURESTI.) Michalache hosszabb megbeszélést folytatott Lupuval és Madgearuval a párt helyzetéről. Megállapították, hogy a pártvezetőség intézkedései nyugalmat, rendet és fegyelmet teremtenek. Manu egyelőre nem megy Bucurestibe és nem vesz részt az állandó bizottság ülésén, hanem továbbra is Sovatam marad és valószínűleg szeptember vége felé utazik csak Bucurestibe. A Dimineata jelentése szerint Michalache szeptember 15-én kihallgatáson fog megjelenni az uralkodónál. A kihallgatásnak nagy jelentőséget tulajdonítanak.

Macsekpárti politikus miatt robbant ki a jugoszláv falusiak zendülése

(BELGRÁD.) Lapunk más helyén röviden jelentettük, hogy a jugoszláviai Taborszki faluban a csendőrség és a parasztok között összetűzés támadt, melynek folytán a jugoszláv csendőrök fegyvereket használtak és négy embert lelőttek. Az összetűzés úgy történt, hogy vasárnap a faluban egyházi ünnepség volt, mintegy 1500 paraszt és munkás részvételével. Egy Domovics nevű Macsek-párti politikus be nem jelentett politikai gyűlést akart tartani, mire a csendőrjőr figyelmeztette, hogy ez tilos. Közben két ittas paraszt állítólag szidalmazta a csendőröket, akik le akarták tartóztatni őket. Erre a tömeg is szidalmazni kezdte a csendőröket és kövekkel dobálta őket. Állítólag négy lövés is eldőrdült a tömegből a csendőrök felé. Hat csendőr a ködörösöktől megsebesült, s köztük az őrmester igen súlyosan. Hat csendőr a ködörösöktől megsebesült, s köztük az őrmester igen súlyosan. A csendőrök előbb riadó lövéseket adtak le, majd sortűzet, melynek négy halottja és igen sok sebesültje van. A hatósági vizsgálatot bevezették.

— MENTŐ HIREK. Török Miklós, a Closca uccában ittas állapotban egy szekert akart eltolni. A szekér felborult és Török részegen alája került, miközben több súlyosabb természetű sérülést szenvedett. A mentők részesítették elő segélyben és a klinikára vitték. — Mátyás János 26 éves Vistea községbeli munkás tegnap este a baciui kőbányában dolgozott. A bányában földomlás történt, mely Mátyást maga alá temette. A ráomlott földréteg folytán Mátyás lába eltört. Dr. Albu orvos ideiglenes segélynyújtás után a szerencsétlenül járt munkást továbbá kezelésre a sebészeti klinikára szállították.

Szülők figyelmébe!

Az iskolai év kezdete alkalmával föltétlen tekintse meg gyári cipőlerakatunkat!

D. MOCIORNIȚA

Cluj, Cal. Reg. Ferd. 22 és Brasov, Str. Sft. Voievozi
Legolcsóbb árak — Garantiált minőség

Gyári árak:

Gyermekcipők . . .	110 Leitől
Fiu és leány cipők	180 „
Trotteur női cipők	260 „
„ férfi cipők	280 „
Férfi cipők . . .	350 „
Férfi turista-cipők	480 „
Iskolatászkák . . .	135 „

Opera Mozgó

Kedden — Szerdán — Csütörtökön

Premier!

Világláger

Lelkek a fergetegben

Fősz.: Sylvia Sidney és Boris Karloff

Helyárak: 10 és 20 Lei

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy címmelküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznapki megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnapki számba szombatig d. e. 10 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT GRAMONKENT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER, ÓRAS ÉS ÉKSZERESZ. R. FERDINAND 114. (f 2018)

MISS MYA világhírű csillagjós-nő jelenjét, multját és jövőjét mondja meg. A belépésnél nevén szólítja önt. Vidékieknek 47 lej bélyeg beküldése ellenében postán válaszol. Piata Mihai Viteazul 9. (7498)

GYERMEKTELEN urinő havi 3300 lej saját nyugdíjjal férjhez menne 48-55 éves feltétlen urhoz. Jelíge: „Özvegy doktorné“ a kiadónál. (7554)

ISKOLATÁSKÁK, AKTATÁSKÁK legolcsóbb árban Bodner Áru ház, Cal. Victoriei 5. Gyermekköcsik nagy választékban. (f 2125)

INTELLIGENS urinő komoly barátságát keresi jómodu fiatalember. „Vivre“ jelíge. (7604)

18 ÉVES esinos hajadon 400 hold földbirtokkal és félmillió készpénzhozománnyal férjhezmenne. Összeköttetést kérehez Bizony Ferenc házasságközvetítő irodája. Timisoara, Reg. Maria 7. (7592)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. (f 2019)

KOMPLETT cséplő garnitúra eladó. Szekrény 1000 Hoffher, Motor 12 HP Kállay, továbbá egy 509 Fiat személyautó, egy gabona trieur, Underwood írógép, 2 varrógép és 150 db. amerikai kukorica kézi fejtőgép eladó. Ottó Schappelt Uioara. (7338)

HASZNÁLT ROMÁN POSTABÉLYEGET bárkinél magasabb áron veszek készpénzért minden mennyiségben. Bélyegbörze, Cluj. Str. Francisc David 9. (f 2127)

GRIGORESCU NEGYEDBEN A FANTANELEI UCCA ELSŐ FELÉ BEN ezer m²-es sarok parcella kétharmad árért sürgősen eladó. Megbízott „MERCATOR“, Cal. Victoriei 20. (f 2116)

JÓFORGALMU cukrászda elüji központban más elfoglaltság miatt azonnal eladó. Cim a kiadónál. (7571)

SZÖNYEGEKET, szelenterítőket alkalmi árban vásárolhat főpostával szemben. Dubălarilor 9. (7383)

ELADÓ egy háló, egy ebédlő berendezés, jég szekrény, pedálos cimbalom. Cim a kiadónál. (7223)

ROLLÓS üzletajtó kirakattal és pult eladó. Reg. Carol II. 83. (7174)

ÓCSKA női és férfi cipők eladók Cim a kiadónál. (f 2142)

JÓFORGALMU fűszerüzlet berendezéssel és lakással kiadó. Cim a kiadónál. (7393)

ELADÓ más vállalkozás miatt jó forgalmu, jó vendégkörrel rendelkező vendéglő és bodega, olcsó ház bérrel a Belvárosban. Cim a kiadónál. (7608)

AUTÓSOK FIGYELMÉBE! Vesszünk mindenféle ócska autót, ugyanott kapható minden ócska autókalkatrész. Cluj, Str. Baba Novac 24. Martin. (7599)

KOMBINÁLT, vagy háromajtós szekrényt vennék. Ajánlatokat kérek „Szekrény“ jelíge a kiadónál. (7598)

HASZNÁLT butorok elutazás miatt jutányosan eladók. Motilor 7 (7594)

EGY jókarban levő frontkerítés felszerelt kapuval jutányos áron eladó. Cim a kiadónál. (7610)

ELADÓ egy darab kovácsolt vas szegecselt álló melegvizkazán, 900 mm átmérővel. 2000 mm magassággal, 8 mm. lemez vastagsággal, cirka 450 kg. súlyban. Tisztító nyílásokkal és fedelkekkel. A cluji ref. Theológian. (7613)

RÁDIÓT „Radione“ márkájut keresek. Motilor 139, ajtó 4. (7617)

SÜRGŐSEN eladó ház hely 1248 négyzetméter, 50.000 lej. még részletfizetésért. Marzescu és Andrei Muresan ucca végén. Érdeklődni Str. Amos Fráncu 9. (7616)

GYÜMÖLCSÖSKERT (730 négyzetméter) kis házzal eladó a Házsongárdban. Str. Umbroasă 25. sz. (7618)

MEGVÉTELRE keresek 2 és fél, 3 méteres pultot és cégtáblát. Str. Fabrica de spirt 1, Cukrászda. 7621

EGY posztóval kombinált perzsa bunda olcsó árért eladó. Partie áruház, Memorandului 4. (7622)

EGY vaskályha olcsón eladó. Schwartz bádogos, Str. Baba Novac 8. (7623)

300 MÉTER különböző Delain és szövetsmaradék potom áron szerezhető be PARTIE ÁRUHÁZ, Memorandului 4. (f 2145)

VILLANYMOTORT 2 és 5 HP megvételre keresek. Cim a kiadónál. (7612)

PERZSASZÖNYEGEK olcsó árban eladók. Goldfarb, Reg. Ferdinand 55. (7626)

MOTORKERÉKPÁR jókarban AJS 350 cm³ eladó. Reg. Ferdinand 62, benzinkut. (7628)

ALIG HASZNÁLT női karikahajós Singer varrógép eladó. Dragalina 86. (7631)

ELADÓ butorok, pedálos cimbalom, jég szekény, előszobafogas tükörrel, Trecatoara 15. (7648)

REGALA UCCA TETEJÉN gyönyörű 1300 m²-es GYÜMÖLCSÖS SZÉP PARCELLA, bekerítve elköltozés miatt IGEN OLCSÓN ELADÓ. Informál „MERCATOR“, Cal. Victoriei 20. (2156)

ÖT HOLD gyümölcsös, 3 szobás parasztházzal és weekend házzal 200 ezer lejért eladó. — **GYÜMÖLCSÖS** 1¹/₂ hold 3 szobás házzal 80.000 lejért eladó. — **GYÜMÖLCSÖS** sétatérhez közel, 738¹/₂ területtel weekend házzal eladó. Cim a kiadónál. (7412)

ÜZLETBERENDEZÉS olcsón eladó. Str. Crisan 7. (7636)

MOSÓÚST katlannal eladó. Cal. Motilor 33, emeleten. (7638)

BORBÉLY forgószékek állandóan kaphatók. Str. Iasilor 18. (6952)

PERZSASZÖNYEGEK márványmosdó jutányosan eladók. Cim a kiadónál. (7641)

MODERN gyermekköcsi eladó. Decebal 55. Ugyanott varrógép. (7639)

ÁLLÁST KAPHAT

ÜGYNÖKÖK férfifehérmű eladására felvételnek. Cim a kiadónál. (7547)

KERESEK megbízható tisztességes mindenest kis családhoz. Poldi hütte, St. Londrei 21. (7563)

ÜGYES tanuló lányt felvesz Vértesszalón. Regele Ferdinand 53. (7574)

TANULÓT felvesz a Soltész cukrászda. Cal. Victoriei 4. (7584)

ÉRTELMES kifutófiu felvétetik KUN MÁTYÁS FIA RT.-ál. Calea Marechal Foch 2. (f 2141)

ÜGYES férfi incasszora 3-6 ezer lej óvadékkal állandó alkalmazásra felvétetik fix fizetéssel szept 15-re. Cim a kiadónál. f 2117

ÜGYES kifutófiut azonnal felvesz Katonafiók. Nic. Jorga 10. sz. (7614)

FŐZNI TUDÓ mindenest keresek vendéglőbe. Iuliu Maniu 8. Restaurant. (7609)

ÜGYES leányt ruhatarba keresek. Értekezni Regal ruhatarban, este 8 után. (7605)

EGY fiatal cipészegéd vegyes munkára felvétetik. Str. Regina Maria 11. Czikó. (7600)

FIATAL lakatossegéd azonnal munkát kaphat. Cal. Traian 20. (7596)

INTELLIGENS német kisaszonnyt keresek 4 éves gyermek mellett egész napra. Str. Rudeanu (volt Surdă) 1b. I. emelet. (7593)

PERFEKT varrolányok felvétetik. Salm Blanche, Dorobantilor 13. (7619)

ÜGYNÖKÖKET garancia nélkül magas jutalékkal havi 1500-3000 jövedelem, keresünk, jelentkezni bizonyítványokkal Josif, Str. Decebal 48. (7630)

PERZSASZÖNYEG készítő nő keresek azonnalra, ki a megrendelőnél dolgozhatna Cimeket „Szönyeg“ jelíge a kiadónál kérek. (7624)

SOFÓR kerestetik. Cim a kiadónál. (7644)

ÜGYES kifutó lányt felvesszünk Rozi Baumzweig kalapszalón. Memorandului 1. (7643)

KÖNYVELEST tanulnék gyakorlati könyvelőtől. Jelíge „Könyvelő“. (7627)

KIFUTÓFIUT keresünk Figaro cukorkaüzlet. Memorandului 6. (7645)

ÜVEGESSEGÉDET fiatalat azonnali belépésre keres Keckemisty cég Turda. (7634)

ÜGYES segéd lány felvétetik női divatszalonba. Piata Unirii 26 Simon. (7637)

MŰTÖBEN jártas madámost keresek, kisebb régi szanatóriumba. Jelentkezni dr. Schreiber, Cluj Memorandului 3. (7640)

ÁLLÁST KERES

NÉGY KÖZÉPISKOLÁT végzett fiatal leány, perfekt román, magyar nyelvtudással üzletbe kiszolgálónő állást keres. Cim a kiadónál. (7579)

TÖBB ÉVI irodai gyakorlatlalt rendelkező felsőkereskedelmi végzett leány (perfekt román, magyar, német) szerény igényekkel állást keres. Cim a kiadónál. (7390)

ROMÁN, magyar és német nyelven beszélő férfi divatkereskedő állást keres. Cim a kiadónál. (7612)

KÜLÖNFÉLÉK

ISKOLÁS gyerekeknek német órákat nagyon olcsón adok. Str. Tunarilor 40. Horváthné. (7632)

ASZTALOSOK FIGYELMÉBE! Enyvező bakok készítését 56 mm csavarral vállalom. Császár kerékgyártó, Zamsanorsiu. (7565)

FIGYELEM! Mindeannemű épület és műlakatos munkát, vas és faredőny készítését és speciális javítását, valamint autogén hegesztési munkákat a legolcsóbb árban vállalom. Bányai lakatos, Baba Novac 8. (7569)

CSUNYA elhanyagolt, szeplős májfoltos, pattanásos, ráncos arcborét legújabb módszerrel teljesen rendbehozzák az UNIVERSO kozmetika szalonban. Eredményes testfogyasztás. Piata Unirii 13 sz. (7296)

1-2 ISKOLÁSIUT, vagy hivatalnoknőt teljes ellátással központban fölvennék. Bálinth. Str. Málosa 7. (7607)

RENTABILIS vállalatához pénzes társ kerestetik. Str. Dragalina 106. (7620)

TELJES ELLÁTÁSRA iskolásleányokat természetbeni fizetésért is elvállalom. Német nyelvtanítás és zongorahasználat. Székelyné, Str. Bratianu 45. (7611)

KERESEK 30 ezer lej kölcsönt havi 3 ezer lej törlesztéssel. Biztos feizet. „Jó kamat“ jelíge. (7629)

UNIREI téri gyönyörű 7 szobás lakáshoz, panzió létesítésére finanszírozó társat keresek. Ajánlatot kiadónál „Biztos megélhetés“ címre kérek. (7649)

SZÁZEZER lejjel társat keresek bevezetett iparvállalatához. Tőke bekebelezéssel biztosítva Cim a kiadónál. (7445)

50 Lei heti
részteljesítésre
mindenki
rehabilitál és női cipőket
„ARCO“
építkezéskor válassza
Széna Dubălarilor 13.
a főpostával szemben levő ucca

HIREK

Felelős szerkesztő és főtulajdonos
MAYER ANTAL

Nyomtatott a **MAYER-NYOMDA**
Kőforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. baksa
Telefon: 61

NAPTÁR: Szept. 11. Szerda. Róm.
kath. Protáz, Jác. Prot. Teodora.
Gör. kath. C. Teodora. Ltr. 13:
Thova.

JÓESTÉT!

„RÖVIDLEJÁRATU” SZERELEM

Kohnné nagyon beteg. Amikor közeledni érzi a halálát, magához inti férjét és elhaló hangon mondja neki:

— Adolfkám, be kell vallanom neked, hogy megcsaltalak. Rövid ideig viszonyom volt egy hadnaggyal.

— Tudom, Zálókám — feleli Kohn. — Sőt azt is tudom, hogy rövid ideig egy ezredessel is jóban voltál.

— Az ugyanaz volt — suttogja Kohnné. — Közben előléptették...
MAGYARÁZAT

Feleség: Tegnap egy fekete hajszálat találtam takarítás közben a kabátodon.

Férj: Hát megfeledeztem arról, kedves Amandám, hogy a télen még fekete volt a hajad s nem szőke, mint most.

ALAPOS INDOKOLÁS

A kávéházban Schwarzék asztala mellett egy antiszemita a sárga földig lehordja a zsidókat.

— Stimt — bólint erre Schwarz — osztom a nézetét.

— Megörültél? — förmed rá Grün. — Ez az alak a zsidókat szidja és te osztod a nézetét?

— Naná, majd szorom — mondja nyugodtan Schwarz...

FORDÍTOTT VILÁG

A négyéves Gyurka elegáns, hosszú szunadrágos matrózöltőnyt kapott, amelyet vasárnap büszkén viselt. Édesapja viszont kirándult és kurtasportnadrágba öltözött. Gyurkának nagyon tetszett a rövid sportnadrág s nyomban megkérdezi a papjától:

— Apuka, és mikor kapok ilyen szép, rövid nadrágot?

— Majd, ha nagy leszel — fiacskám — feleli az apa...

— **IDŐJÁRÁS.** A budapesti meteorológiai intézet jelentése szerint még mindig élénk légáramlás, helyenként felhő és néhol eső várható. Általában azonban derült az idő. A hőmérséklet lehül, bár délfelé némileg felmelegszik.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK. Folyó hó 7-étől 13-ig a következő gyógyszertárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Dr. Hintz (Unirii tér), Halász (Cuza Voda-tér), Flohr (Regele Ferdinand-ut) és Diana gyógyszertár (Jorga-ucca).

Tiszteletbeli tagokká

választotta az egyházmegye I tanács az unitáriusok külföldi vendégeit

(CLUJ.) Az unitárius egyház képviselő tanács vasárnap délelőtt dr. Boros György elnöklésével ülést tartott, amelyen az érdeelt tanács tagokon kívül megjelentek az egyház városunkban idős külföldi vendégei: Hall A. püspök, a Nemzetközi Unitárius Világszövetség elnöke és Steiskal cseh-morva püspök. Dr. Boros György püspök nyitotta meg a tanácsülést, beszédében bensőséges szavakkal üdvözölte az egyház külföldi vendégeit és örömet fejezte ki, hogy a külföldi testvéregyházakkal mindjobban kímélyül a kapcsolat. Az ősz püspök szavaira Hall, a Nemzetközi Unitárius Világszövetség elnöke, angol nyelven válaszolt. Kifejtette, hogy örömmel jött az erdélyi unitárius testvérek meglátogatására s leghőbb vágya teljesült, amikor megismerte a derék,

dolgos és egyházához szilárdan ragaszkodó székely népet, amelyről csodálattal emlékezhetik meg. Hall után Steiskal cseh-morva püspök emelkedett szólásra. Elmondotta, hogy a cseh-morva egyház csak másfél évtizedes multra tekinthet vissza, reméli azonban, hogy az erdélyi testvérekkel megteremtődik az együttműködés lehetősége.

Ezután dr. Abrudbányai Ede felülvizsgálta az előző ülést, hogy a képviselőtanács válassza tiszteletbeli tagokká Hall és Steiskal püspököket. A tanács tudomásul vette a javaslatot. A tanácsülés befejezése után Boros György püspök ebédre látta vendégül a külföldi vendégeket, akik előreláthatólag még több napig maradnak városunkban.

Ma, kedden

ROYAL-morgóban nagy dupla műsor
15 és 20 Leles olcsó helyekkel

I. **Autósbanditák.** Premier főszerepben: BUCK JONES.

II. **FRA QITA.** Lehár Ferenc operettje. Fősz.: JARMILLA NOVOTNÁ
Előadásuk kezd.: Autósbanditák: 5,20, 6,20, 9,20; Frasqita: 5, 8, 11 órakor

Konjunkturája volt az idén az építőiparosoknak

(CLUJ.) Ebben az évben örömdetes volt bizonyos konjunktúra az építőiparban. A bizonytalan pénzügyi helyzetben a tökével rendelkező emberek legnagyobb része a legbiztosabb pénzelhelyezési lehetőségeket a háziépítést látja. Az új házak adómentességének korlátozása sem szüntette meg a háziépítkezési kedvet. Clujon az idén ismét száznál több ház épült. Ezek javarésze kisebb családi ház volt, néhány pedig 10—12 nagyobb 2—3 emeletes bérház. Igazi nagy építkezést egyedül az egyetem végzetett a részére engedélyezett 55 millió kölcsön egy részéből, amely folyósítást nyert. Sajnálatos dolog volt azonban ennek az építőipari konjunkturának az a tény, hogy az építkezéseknél számos vidéki munkást is alkalmaztak, mint jóval olcsóbb munkaerőt s emiatt a helyi építőipari munkásoknak

nem mindenike tudott állandó jellegű alkalmazást kapni. Pedig tudni kell, hogy az építőipar szezonmunka s itt a konjunktúra is csak azt jelenti, hogy a szakmabelieknek télen nem kell éhezniük.

Az építőipari konjunktúra a legjobban természetesen az építőipari nagyvállalkozóknak, továbbá a cement, téglák, beton, kő stb. szállítóknak kedvezett, akik az idén két ségtelenül jó üzletet csináltak az amugy is magas építőipari árákkal. Pedig ha ezek az árak alacsonyabbak lettek volna, bizonyára még sokkal nagyobb fellendülést mutatott volna az építkezési kedv.

Az új építkezések mellett meg kell jegyezni, hogy az idén elég sok régi, megrongált állapotban levő házat is rendbehoztak, ami szintén csak az építkezési konjunktúra fokozására szolgált.

Új napközi gyermekotthont avattak fel városunkban

(CLUJ.) A Chintăului-ucca 103. szám alatt ünnepélyes keretek között most avatták fel azt az új napközi gyermekotthont, amelyet a Sf. Maria mőszövetség buzgolkodása hívott életre. Dr. Boila Livia, a szövetség elnöknője beszédében hangsúlyozta, hogy az Iris-negyed és a Chintăului völgy szegény gyermekeinek ellátására létesült az új gyermekotthon, amely mindennap 30 szegény gyermeket lát vendégül. Dr. Drăgan polgármester a város,

dr. Titus Malai az egyházak, Jencica iskolafelügyelő, pedig a tanügyi hatóságok részéről igérték támogatást az új nemescélú intézménynek. A megnyitással kapcsolatosan gyermeknapot is rendeztek, amikor is dr. Elena Aciu a gyermekgondozásról beszélt, majd ajándékokat osztottak ki. Végül a gyermekek Hiedeg tanító vezetésével különböző számokkal szerepeltek.

Fogorvosától követelje,

hogy a **Wipla**-fogakban benne legyen a **Wipla**-védjegy, amennyiben ez nincs benne, úgy ez az egészségre ártalmas közönséges hamisítvány, amelyért a **Wipla**-laboratörum semmiféle garanciát nem vállal.

— **CÁFOLJÁK A SPANYOL EXKIRÁLY HÁZASSÁGÁNAK FELBONTÁSÁT.** Hivatalosan megcáfolják, hogy a pápa megsemmisítette Alfonz spanyol exkirály házasságát.

— **ELLENZÉKI JELÖLTET VÁLASZTOTTAK AZ ELEKI VÁLASZTÓKERÜLETBEN.** Budapestről jelentik: Az eleki választókerületben tegnap folyt le órási érdeklődés mellett a képviselőválasztás. A mandátumért három jelölt versengett s végül is a keresztény gazdasági párt jelöltje, Reiber Mihály győzött szavazattöbbséggel. A kormánypárti Rubinek István véresege nagy feltűnést keltett politikai körökben.

— **AZ UNIREA SC táncmulatságát** rendez szeptember 14-én 9 órai kezdettel az Aranycsizma étterem helyiségeiben. Belépőjegy 22 lej.

— **HETÉNYI SZINÉSZ-ISKOLÁJÁBAN** új kurzus kezdődik román és magyar irodalomtörténet, dramaturgia, mythológia, poétika, művészettörténet stb. Operette és prózai kiképzés, műkedvelők betanítása, szerepek előkészítése. Órák mindennap. Külön esti tanfolyam. Ének és táncoktatás. Jelentkezni lehet naponta délután 5—7-ig és esti 8—9 óra között. Memorandumai 10 szám alatt az udvarban. Beíratási díj egyszeri mindenkorra 250 lej, tandíj 500 lej, esti kurzus tandíja 600 lej.

— **Mercur Camionaj** Telefon 8-31.

— **ALÁÍRTÁK A ROMÁN-NÉMET KERESKEDELMI SZERZŐDÉST.** Berlinből jelentik, hogy tegnap a német fővárosban aláírták a német-román kereskedelmi szerződés kiegészítő záradékát, amely szabályozza a két ország közötti külkereskedelmi viszonyt, az új kontingentálási rendszer figyelembevétele mellett. Leon iparügyi alminiszter tegnap este el is hagyta Berlint, miután a szerződés megkötését nyert.

— **CSAK SZEPTEMBER VÉGÉN INDUL MEG A ROMÁN-OROSZ VASUTI FORGALOM.** Bucurestiből hivatalos helyről közlik, hogy az orosz-román vasuti összeköttetés felvétele szeptember 15-éről későbbre marad. A kidolgozott vasuti egyezményt ugyanis a moszkvai kormány még nem hagyta jóvá. A technikai munkálatok rövidesen befejezést nyérnek és remény van arra, hogy legkésőbb szeptember végével a két ország között megindulhat a vasuti forgalom.

Villatellkek

a Grigorescu-ut végén

feltűnő olcsón eladó. Értekezni dr. Krausz Imre ügyvédnél, Str. Reg. Mária 6. — Telef. 10-32

Iskolai év kezdetén fiú és leányka legolcsóbban fest, tisztít „CRISTAL”, Str. Moldovei 15

Kirobbantak az ellentétek a görögországi monarchisták és köztársaságiak között

Panaitokos tábornok megtagadta az engedelmességet

(ATHÉN.) A görög fővárosban teljes erővel kirombantak a restauráció körüli ellentétek Panaitokos athéni hadtestparancsnok és Condylis hadügyminiszter között kiélesedett a helyzet. A hadtestparancsnok megtagadta a hadügyminiszternek az engedelmességet és kijelentett, hogy csakis Csaldarisz személyes utasításainak hajlandó eleget tenni.

A MONARCHISTA HAD- TESTPARANCSONOK

Ujabb jelentés szerint a belgrádi Politika Athénből azt jelenti, hogy az ellenzék az oka, hogy Panaitokos kicserélte az 1-es és 34-es számú gyalogezredet parancsnokait, mert azok nem voltak monarchista érzelműek. Ő ugyanis a restauráció azonnali keresztülvitelét kívánja még a népszavazás elrendelése előtt. Condylis hadügyminiszter ezért az intézkedésért Panaitokos felmentését javasolta és a hadtestparancsnokot maga elé idézte. Ez azonban megtagadta az engedelmességet. Az ügy a minisztertanács elé került, amely rendkívül feszült hangulatban ült össze. A minisztertanácsra Panaitokost is meghívták. Hívei elkísérték a rendkívül népszerű parancsnokot, aki ma az egész athéni helyőrség teljes bizalmát élvezi. Ugyanakkor Condylis hívei is megjelentek a minisztertanács színhelyén a két tábor hívei az előcsarnokokban foglalták el helyüket.

KITÖR A HARC

A kint várakozók között összetűzés támadt és az egyik tisztet Panaitokos hívei megsebesítették. Erre Condylis hat fegyveres katonát hozott magával a szomszédos őrségről és a katonákat a minisztertanács ajtaja elé állították. Amikor a minisztertanács befejeződött, Panaitokos távozott el elsőnek. Ugyanebben a pillanatban Condylis híveinek egyike azt az utasítást adta az egyik katonának, hogy Panaitokost lője le. A katonára célzott is, de Panaitokos a fegyver csövét bátran félreütötte, úgy, hogy a golyó csak a kezét sebezte meg. Erre a két tábor között vad harc keletkezett. Ennek során a hadtestparancsnokot egy súlyos sulyosan megsebesítette a hátán. Az elfajult közelharcnak több sebesültje van mindkét részről. A megsebesült hadtestparancsnokot kórházba szállították.

ATHÉN NYUGTALAN

Athénben egészen forradalmi

a helyzet és az általános narc kitörése minden pillanatban várható. A lakosság rémülten várja az eseményeket, mert nem tudni, hogy a restauráció vagy a köztársaság

hívei lesznek most erősebbek. A helyzetet megnehezíti, hogy a minisztertanács nem meri magát döntő elhatározásokra rászánni.

Megnemtámadási szerződés készül Olaszország és Németország között

Világpolitikai jelentősége van az új
berlini olasz nagykövét bemutató
látogatásának

(BERLIN.) Attolico, Olaszország új berlini nagykövete tegnap nyújtotta át megbízólevelét Hitler birodalmi vezérnél. Az új nagykövét bemutató látogatása tulmért a szokásos diplomáciai udvariasság keretein. Hitler hosszasan elbeszélgetett a nagykövettel és azt a meggyőződését hangoztatta, hogy a német-olasz kapcsolatok kimélyítése nagy jelentőséggel bír a nemzetközi helyzet kialakulására.

Az angol és francia sajtó hosszú cikkekben foglalkozik az olasz nagykövét feltűnő meleg fogadtatásával. Egybehagzó az angol sajtónak az a megállapítása, hogy Mussolini közeledést keres Németország

felé, nehogy abessziniai akcióját Németország Európában kontrakározza.

A Reuter távirati iroda jelentése is megerősíti az olasz-német közeledést. A felhivatalos távirati iroda illetékes helyről azt a megállapítást szerezte, hogy Németország és Olaszország között közelebbi tárgyalások indulnak meg tizéves barátsági és megnemtámadási szerződés megkötésére. A szerződés megkötése esetén Németország jóindulatu semlegességet tanúsít az olasz-abesszin konfliktusban. Németország egyébként repülőgépek és óceánjáró hadihajók szállítására kötelezi magát Olaszországgal szemben.

A beomlott kőbánya eltemetett két munkást

(CONSTANTA.) A Sufular községi kőbányában Avram Gherasi bátyás löporral robbantást végzett. Gherasi elhelyezte a töltést a kővek között, a meggyújtást pedig Radu Parlisav nevű társára bízta. Valószínű, hogy a robbantás nem

történt kellő elővigyázatossággal, mert időelőtti explozió történt és mindketten a beomlott tárna kővei alá kerültek, amelyek agyonnyomták őket. Társaik már csak holtan tudták őket kihuzni a romok alól. A vizsgálat megindult.

Letartóztattak egy román őrnagyot Albániában

((CONSTANTA.) Tiránából érkezik híre annak, hogy Lazar, a targonvisei helyőrség tényleges őrnagyát Albániában letartóztatták. Az őrnagy testvére Las Gus néven ismert nevű albán költő, aki tanulmányait Romániában végezte. Lazar őrnagy szabadságra ment Albániába, hogy a szüleitől ott reá

hagyott örökség birtokába jusson. Ebben az időben történtek Albániában az ismeretes forradalmi események, amelyekből kifolyólag most letartóztatásba került. A Tirániai román követség közbejárt az őrnagy szabadonbocsátása iránt de kérésével elutasították.

A szavazóknak csak 54 százaléka vett rész a lengyel választásokon

(VARSÓ.) A választások ideiglenes eredménye szerint a szavazóknak csak 54 százaléka vett részt a választáson. 7 millió szavazatból közel egy millió megsemmisítettek. Rengeteg szavazó ugyanis a szavazástól való távolmaradás miatti büntetéstől félve úgy adta le szavazólapját, hogy azt előzőleg megsemmisítette. A fővárosban 30 százalék választó szavazott csak le. A németek egyetlenegy képviselőt sem külték a dietába. A zsidók helyzete a belügyminiszterrel történt kibékülési politika

után erősödött. A jelenlegi választási rendszer előreláthatólag kompromisszumos megoldást fog maga után vonni. A lapok felemlítik, hogy sem a köztársasági elnök, sem Rydz-Smiglinau tábornok nem szavaztak. A valószínűség a mellett szól, hogy a jelenlegi kormány esetleg átalakításokkal, de a helyén marad. A régi képviselők közül csupán 5 tartotta meg eddigi helyét az új dietán. A tényleges miniszterek között 5 kapott mandátumot. A képviselők 30 százaléka földműveléssel foglalkozik.

A hadbíróshág hírei

(CLUJ.) Jancsó József nyomdász állott ma délelőtti a hadbíróshág előtt nemzetgyalázás vádjával terhelten. Mateu alkomiszár ugyanis még 1934 decemberében állítólag hallotta, amikor Jancsó a városi adóhivatal kapujában a román nemzetre súlyos kijelentéseket tett. A hadbíróshág ügyvése Jancsó elítélését indítványozta. Ezzel szemben Maier Titus védő, arra való hivatkozással, hogy Mateu ellentmondásokba keveredett vallomása során, mert egyszer azt állította, hogy a kapuban hallotta Jancsó állítólagos kijelentéseit, máskor pedig azt mondotta, hogy az utcán mondotta volna a nyomdász a vád tárgyát képező szavakat. Jancsó felmentését kérte. A hadbíróshág a vád és védbeszédnek meghallgatása után Jancsó Józsefet 10 napi fogházra és 200 lej pénzbírságra ítélte. — Molnár Zoltán cluj kereskedő hasonlóképpen nemzetgyalázás és felségsértés vádjával került a hadbíróshág elé. Feljelentőként Szinetár volt kávészerepelt, aki azt állította, hogy hallotta Molnár állítólagos kijelentéseit. A hadbíróshág azonban nem látta be igazoltnak a vádat és ezért Molnár Zoltánt felmentette.

— TALÁLT TÁRGYAK. Találtak egy ezüst órát, amelyet igazolt tulajdonosa dr. Ciorogariu rendőr kapitánynál átvehet. — Triff köz rendőr egy gazdátlan szürkeszínű agárkutya talált, melyet tulajdonosa a nevezett rendőrnél vehet át.

— ÁRLEJTÉS AZ UNREI-TÉRI ASZFALTOZÁSRA. Ma tartott a város árlejtést a P. Unirii, Str. Memorandului és Str. orga aszfaltozására 10 millió lej előirányzattal. E nagy munkára csak 2 ajánlat érkezett be: a Bitumen, oradea cégé és Fonda Carol targumuresi cégé, amelyek közül az előbbi volt a kedvezőbb.

— A RENDŐRSÉG HIREI. Kis Gábor Lingurarilor ucca 11. szám alatti iparos dr. Chendi bűnügyi kapitánynál feljelentést tett, hogy az éjszaka folyamán a Téglás-féle Pietroasa ucca 44 szám alatti kocsimában, miután minden pénzt elhitta, ismeretlen egyének meg támadták és súlyosan összeverték. A titokzatos támadás ügyében a rendőrség bevezette a vizsgálatot. — Ugyancsak hétfőről keddre virradó éjszaka a Cipariu ucca 11. szám alatti vendéglőben Mihail Nicolea, Motilor ucca 49 és Fodor József, Baicescu ucca 21. szám alatti fiatal emberek, valamint Coman Constantin mérlegbíró hivatali tisztviselő ittas állapotban összeszólalkoztak egymással. A vezekedés verekedése fajult, amelynek folyamán Mihail Nicolae kést rántott elő. Amikor azonban az elősiető rendőr belépett a helyiségbe futásnak eredt és a hatalmas kenyérvágó kést a téparancsnokság udvarára dobta. A rendőröknek azonban sikerült elfogniok a késelné akaró fiatalembert és előállították a kveszturára, ahol folytatni tették ellene az eljárást.

CENZURAT

Töltőtollát

ha rossz, becseréljük, vagy megjavítjuk eredeti alkatrészekkel. Elhasznált arany tollhegyeket cserélünk. Töltőtollat díjtalanul megvizsgáljuk.

Egyedülálló töltőtoll szaküzlet:

Fehér-írógépválat

Cluj, Str. Regina Maria 2.